KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 5e februari 1975 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten gecoördineerd op 3 juni 1970, in overeenstemming worden gebracht met de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971", heeft de 13 februari 1975 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 5 février 1975, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "mettant en concordance les lois relatives à la réparation des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, avec la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail", a donné le 13 février 1975 l'avis suivant

In de aanhef moet de verwijzing naar artikel 105 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 vooraan komen. Dat artikel vormt inderdaad de rechtsgrond voor het ontwerp-besluit.

*

In artikel 1 van het ontwerp ware het 4° van het tweede lid van het nieuw artikel 33 beter gesteld als volgt :

"4° worden in artikel 14, § 3, laatste volzin, de woorden "een nieuw ongeval met dodelijke afloop" vervangen door de woorden "een nieuw geval van beroepsziekte met dodelijke afloop".

*

In artikel 2 van de Nederlandse versie van het ontwerp dient men zoals in de Franse versie de tekst onder 1° typografisch als één lid te schikken, terwijl de inleidende zin in 3° als volgt hoeft te worden verbeterd : "in het tweede lid, dat het derde lid wordt, worden ...".

*

Artikel 3 van het ontwerp leze men :

"Artikel 3.-

Artikel 49, eerste tot derde lid, van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende bepalingen :

"De lonen die tot basis dienen ... (verder zoals in het ontwerp met dien verstande dat in het derde lid de woorden "waarvan sprake" dienen te worden geschrapt)".

.../...

Volgens artikel 4 zal het besluit uitwerking hebben op 1 januari 1972, dag van inwerkingtreding van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971. De gemachtigde van de Minister verantwoordt die datum door de verklaring dat het Fonds voor de beroepsziekten reeds vanaf die dag de wet heeft toegepast in de zin van de bepalingen die in dit ontwerp zijn vervat.

De Raad van State is verplicht erop te wijzen dat in artikel 105 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 de Koning geen bevoegdheid put om retroactief regels te stellen waarbij een openbare instelling, zelfs met dezer instemming, met nieuwe lasten wordt bekleed.

Een nodige regularisatie vergt dienvolgens een tussenkomst van de wetgever.

---

Au préambule, la référence à l'article 105 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail doit venir en tête. C'est dans cet article, en effet, que réside le fondement légal de l'arrêté en projet.

*

A l'article 1er du projet, le 4° de l'alinéa 2 du nouvel article 33 serait mieux rédigé comme suit :

"4° les mots "nouvel accident mortel" figurant à l'article 14, § 3, dernière phrase, sont remplacés par les mots "nouveau cas mortel de maladie professionnelle".

*

Dans la version néerlandaise de l'article 2 du projet, le texte sous le 1° devrait, comme dans la version française, être disposé typographiquement sous la forme d'un seul alinéa, tandis que le début du 3° devrait être remanié comme suit : "à l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, les mots ...".

*

La rédaction suivante est proposée pour l'article 3 du projet :

.../...

"Article 3.-

L'article 49, alinéas 1er à 3, des mêmes lois est remplacé par les dispositions suivantes :

"Les salaires servant de base ...(la suite comme au projet sauf à supprimer dans le texte néerlandais de l'alinéa 3, les mots "waarvan sprake")".

Selon l'article 4, l'arrêté projeté produira ses effets le 1er janvier 1972, cette date étant celle de l'entrée en vigueur de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail. Pour justifier cette date le délégué du Ministre déclare que le Fonds des maladies professionnelles a, depuis lors, appliqué la loi dans le sens des dispositions que prévoit le présent projet.

Le Conseil d'Etat se doit d'observer que le Roi ne puise pas dans l'article 105 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail le pouvoir d'édicter rétroactivement des règles impliquant pour un organisme public, fût-ce avec l'assentiment de celui-ci, des charges nouvelles.

Une nécessaire régularisation requiert, en conséquence, l'intervention du législateur.

---

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

CH. SMOLDERS, staatsraden,
H. COREMANS, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier,
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. CH. SMOLDERS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DRUMAUX, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. CH. SMOLDERS.
Le rapport a été présenté par M. P. DRUMAUX, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

E. VAN VYVE. F. LEPAGE.